



COOPÉRATION ÉDUCATIVE ENTRE LA RÉGION ACADÉMIQUE PACA ET LE PIÉMONT ET LA VALLÉE D'AOSTE : PROGRAMME « TRANS'ALP »

Programme d'échanges individuels d'élèves
avec réciprocité, année 2024

**Merci de joindre toutes les pages (1 à 5).
Tout dossier incomplet ne sera pas étudié.**

ANNEXES

1. Code de comportement

Ma famille et moi-même sommes conscient.e.s que recevoir un correspondant.e demande un grand engagement personnel de notre part. Si ma candidature est retenue, je certifie que je serai présent.e pendant tout le séjour de mon.ma correspondant.e et que je ne ferai aucun autre échange scolaire ni aucune sortie de classe sans mon.ma correspondant.e.

Je souhaite effectuer un séjour en Italie dans le cadre d'un échange scolaire franco-italien individuel pour améliorer ma compréhension et mes connaissances en ce qui concerne la langue, la culture et le mode de vie de ce pays. Si je participe à cet échange, je serai obligé.e de respecter les règles suivantes :

- Il est obligatoire de participer à tous les cours mentionnés dans l'emploi du temps ; c'est l'un des principaux objectifs de ce programme d'échange.
- Pendant mon séjour en Italie, je n'ai pas le droit de voyager seul.e et sans être accompagné.e par un adulte.
- Durant cet échange, je n'ai pas le droit de conduire de véhicule motorisé.
- En tant que mineur.e, je n'ai pas le droit d'acheter et/ou de consommer de l'alcool pendant mon séjour à l'étranger. Ceci est également valable pour toute sorte de drogues (sauf pour des médicaments prescrits par un médecin).
- En tant que participant.e à ce programme, je représente mon pays, mon école et ma famille qui seront jugés sur mon comportement. J'assume donc que je serai :
 - l'ambassadeur.rice digne de mon pays,
 - coopératif.ve et respectueux.euse auprès des responsables et autres participant.e.s de cet échange.



- Je me comporterai avec respect envers toutes les parties impliquées par cet échange et j'éviterai toute atteinte à leur manière d'être. Les parties concernées par cet échange sont avant tout mon.ma correspondant.e, ma famille d'accueil, les professeurs, mes camarades, ainsi que les autres participant.e.s à l'échange. Je ne diffuserai aucune information désobligeante à l'égard de ceux qui ont été énumérés ci-dessus. Ceci concerne aussi et surtout les formes de communication numériques telles que le téléphone portable, les e-mails et les réseaux sociaux comme Facebook et autres.
- Je suis conscient.e qu'une diffusion d'informations désobligeantes aurait des conséquences juridiques.
- Je suivrai évidemment les instructions de ma famille d'accueil, des enseignants et des organisateurs responsables de l'échange.

Lieu et date :

Signature du.de la candidat.e :



2. Accord des responsables légaux

Ce formulaire doit être rempli par les deux responsables légaux du candidat. Si les deux parents n'habitent pas ensemble, ils peuvent remplir deux feuilles avec chaque fois une signature. Si l'un des parents est le seul responsable légal, il doit fournir un justificatif en attestant. Si la responsabilité de l'enfant est confiée à un organisme social, c'est son responsable désigné qui doit signer.

Nous donnons notre accord à la candidature de notre enfant pour le programme d'échange franco-italien et acceptons les conditions de participation si notre enfant est retenu pour cet échange :

- Nous déclarons que toutes les informations qui ont été fournies dans ce formulaire de candidature sont complètes et exactes.
- Nous autorisons les parents d'accueil à être responsables de notre enfant pendant son séjour en Italie.
- Nous certifions que nous accueillerons le/la correspondant.e de notre enfant pendant la période prévue dans le programme de l'échange comme un membre de notre famille.
- Nous donnons notre accord pour que notre enfant soit présenté à un médecin si cela est jugé nécessaire par l'administration, la famille d'accueil, les responsables du programme d'échange ou des accompagnateurs.trices du vol. Nous donnons notre accord pour un traitement médical lors d'un séjour à l'hôpital, si les médecins italiens le jugent nécessaire ou conseillé. En cas d'urgence, cet accord est également valable pour des interventions chirurgicales, dans la mesure où celles-ci sont jugées indispensables par un médecin et que notre accord ne peut pas être obtenu à temps.
- Après notre candidature retenue, nous nous engageons à prendre en charge et organiser le déplacement de notre enfant (selon l'itinéraire de vol proposé par la DRAREIC ou par un autre moyen de transport).
- Nous sommes conscients qu'une atteinte grave au code de comportement aura comme conséquence un retour immédiat de notre enfant en France. Tous les frais supplémentaires qui en découleraient seront à notre charge.
- Bien que le rectorat, et les partenaires institutionnels italiens, soient les organisateurs de cet échange (choix de l'école, de la famille, proposition d'un itinéraire de vol), nous acceptons que la responsabilité de la participation de notre enfant reste la nôtre et dégageons les rectorats de la région académique PACA et du Piémont et du Val d'Aoste, de toute responsabilité.
- Nous acceptons que la communication entre les parents et les organisateurs se fasse de préférence par courriel auprès du professeur référent de l'établissement de notre enfant, qui fera suivre si nécessaire à la DRAREIC.
- En déposant ce dossier, nous déclarons que nous ne solliciterons pas d'autres organismes pour organiser un échange, ni ne chercherons à en organiser un à l'aide de contacts privés.

Date : **Nom du responsable légal 1 :** **Signature du responsable légal 1 :**

Date : **Nom du responsable légal 2 :** **Signature du responsable légal 2 :**



3. Déclaration d'engagement

Engagement des familles d'accueil à prévenir les agressions psychiques, sexuelles et physiques dans le cadre des échanges individuels d'élèves

La DRAREIC considère qu'il est de son devoir d'assurer la meilleure sécurité et protection possibles à tous les participants à ses programmes. Ainsi, elle s'engage à protéger contre les atteintes physiques et psychologiques les jeunes qui lui sont confiés.

La DRAREIC s'engage à fournir le meilleur cadre possible pour assurer la protection des participants aux programmes, des familles d'accueil et du personnel (bénévole) pendant le séjour à l'étranger. L'auto-engagement ci-dessous est un pilier important pour soutenir cette démarche.

En tant que famille d'accueil de l'échange individuel d'élèves, nous assurons que :

- Nous respectons et protégeons, en toute conscience et bonne foi, les limites personnelles du/de la jeune qui nous est confié. Le/la jeune et la famille d'accueil ont le droit de communiquer ouvertement leurs propres limites à tout moment et en tout lieu, de façon verbale, c'est-à-dire par les mots et l'intonation, et de façon non verbale, c'est-à-dire par des signes corporels.
- Nous nous efforçons de percevoir et de prévenir, en toute bonne foi, les violations de la sphère privée de l'enfant accueilli au sein de la famille ou dans notre environnement et d'en discuter ouvertement avec les personnes concernées. En cas d'incidents concrets et de comportements critiques au sein de la famille ou dans l'entourage immédiat de l'enfant accueilli, nous prendrons contact avec les services mentionnés dans la fiche d'information ou avec le service des échanges à la DRAREIC.
- Aucune des personnes vivant dans notre foyer n'a jamais commis d'infraction pénale en rapport avec la violence sexualisée ou n'a été exclue d'une organisation ou d'une institution de jeunesse en raison d'agressions physiques, psychologiques/émotionnelles et sexuelles. Si nous avons connaissance de tels incidents ou faits suspects concernant dans notre entourage immédiat, nous en informerons le service des échanges à la DRAREIC.

Date : **Nom et prénom du candidat :** **Signature :** *(si âgé de 16 ans ou +)*

Date : **Nom et prénom du responsable légal 1 :** **Signature :**

Date : **Nom et prénom du responsable légal 2 :** **Signature :**

Date : **Nom et prénom de tous les frères et sœurs d'accueil âgé.e.s de 16 ans et plus :** **Signatures :**

Date : **Nom et prénom des autres personnes vivant dans le ménage :** **Signatures :** *(si âgé de 16 ans ou +)*



4. Déclaration sur la protection, la collecte et la transmission des données personnelles

Ce formulaire doit être rempli par les deux responsables légaux du candidat. Si les deux parents n'habitent pas ensemble, ils peuvent remplir deux feuilles avec chaque fois une signature. Si l'un des parents est le seul responsable légal, il doit fournir un justificatif en attestant. Si la responsabilité de l'enfant est confiée à un organisme social, c'est son responsable désigné qui doit signer.

Pour la préparation et l'organisation de l'échange, la DRAREIC collecte les données personnelles des candidats/participants, des membres de leur famille et des responsables légaux. Parmi les données recueillies se trouvent également des renseignements particulièrement sensibles, comme par exemple la santé.

Dans le cadre de la procédure de création des binômes, les formulaires de candidature remplis par tous les candidats sont envoyés à l'organisation partenaire en Italie. Les documents qui contiennent des données personnelles sont traités avec soin par les organisateurs du programme d'échange. La DRAREIC attire votre attention sur le fait qu'elle a choisi avec soin les partenaires avec lesquels elle organise ce programme d'échange. Cependant elle ne peut pas assumer la responsabilité de ceux-ci.

Pour la saisie et l'utilisation des informations et surtout des données sensibles, la DRAREIC demande donc l'accord des candidats/participants et de leurs responsables légaux. Les formulaires seront détruits après la mobilité, au plus tard dans un délai de 2 ans suivant l'échange, dans les services de la Direction régionale académique des relations européennes, internationales et de la coopération. Vous pouvez accéder aux données vous concernant, demander leur effacement, leur rectification, ou exercer votre droit à la limitation du traitement de vos données. Pour toute question sur le traitement de vos données dans ce dispositif, ou pour exercer vos droits, vous pouvez contacter le service de la Direction régionale académique des relations européennes, internationales et de la coopération : ce.drareic@region-academique-paca.fr, ou nos délégués à la protection des données : dpd@ac-nice.fr ou dpd@ac-aix-marseille.fr. Si vous estimez, après nous avoir contactés, que vos droits « Informatique et Libertés » ne sont pas respectés, vous pouvez adresser une réclamation à la CNIL (www.cnil.fr).

Sans cet accord, la DRAREIC ne pourra organiser l'échange de votre enfant.

Accord

Pour assurer le bon déroulement du programme, nous acceptons que les données personnelles et les informations particulièrement sensibles soient saisies, utilisées et transmises comme décrit ci-dessus.

Date :

Nom du responsable légal 1 :

Signature du responsable légal 1 :

Date :

Nom du responsable légal 2 :

Signature du responsable légal 2 :